

Министерство образования и науки Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Владимирский государственный университет  
имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»  
(ВлГУ)



Проректор  
по учебно-методической работе

А.А.Панфилов

« 17 » 03 2016 г.

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

### Сравнительная типология

Направление подготовки 44.03.05 «Педагогическое образование»

Профиль/программа подготовки Английский язык. Немецкий язык

Уровень высшего образования бакалавриат

Форма обучения очная

Семестр	Трудоемкость зач. ед./ час.	Лекции, час.	Практич. занятия, час.	Лаборат. работы, час.	СРС, час.	Форма промежуточного контроля (экз./зачет)
7	2 зач. ед./ 72 ч.		18 ч.		54 ч.	зачет
Итого	2 зач. ед. / 72 ч.		18 ч.		54 ч.	зачет

Владимир 2016

## 1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Программа по дисциплине «Сравнительная типология» направления подготовки 44.03.05 «Педагогическое образование» составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО, согласно которым объектами профессиональной деятельности бакалавра по направлению подготовки 44.03.05 «Сравнительная типология» являются обучение, воспитание, развитие, образовательные системы.

**Целью** освоения дисциплины «Сравнительная типология» является развитие общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций в педагогической деятельности.

**Задачи** освоения дисциплины:

- познакомить студентов с накопленным в отечественной и зарубежной лингвистике опытом типологических лингвистических исследований, их основной проблематикой и методологией;
- сформировать у учащихся четкое представление о системных и структурных различиях английского и русского языков на фоне общемирового языкового пространства и его параметров;
- ознакомить студентов с последними направлениями исследований в области типологического описания языков мира;
- определить место методических проблем, связанных с преподаванием английского языка, в рамках типологии для формирования у учащихся представления о преодолении интерференции родного языка при изучении иностранного;
- углубить базовые знания студентов, имеющиеся после прохождения курсов языкознания, лексикологии и теоретической грамматики;
- помочь студентам сориентироваться в выборе направления научного исследования при написании дипломных работ и научных докладов в этой области.

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

Дисциплина «Сравнительная типология» относится к Блоку 1 (Вариативная часть, дисциплины по выбору) и по содержанию связана с другими частями ОПОП, например, с «Практической грамматикой», «Стилистикой», «Лексикологией», «Историей языка», «Теоретической грамматикой».

Дисциплина «Сравнительная типология» включена в учебный план направления «Педагогическое образование», профили «Английский язык. Немецкий язык».

Знания, получаемые при изучении курса «Сравнительная типология» помогут в усвоении всех дисциплин базовой части и успешного прохождения производственной (педагогической) практики.

## 3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ «СРАВНИТЕЛЬНАЯ ТИПОЛОГИЯ»

В результате освоения дисциплины «Сравнительная типология» по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование бакалавры должны обладать следующими компетенциями:

- ОК-1 - основы философских и социогуманитарных знаний для формирования научного мировоззрения;
- ПК-11 – использовать систематизированные теоретические и практические знания для постановки и решения исследовательских задач в области образования;
- ПК-12 - руководить учебно-исследовательской деятельностью обучающихся.

### 1) Знать:

- основы философских и социогуманитарных знаний для формирования научного

мировоззрения;

- задачи воспитания и духовно-нравственного развития обучающихся в учебной и внеучебной деятельности;
- основные термины и понятия сравнительной типологии;
- основные значения грамматических, семантических категорий в обоих языках.

#### **2) Уметь:**

- работать в команде, толерантно воспринимать социальные, культурные и личностные различия;
- реализовывать образовательные программы по предметам в соответствии с требованиями образовательных стандартов;
- использовать возможности образовательной среды для достижения межпредметных и предметных результатов обучения;
- уметь взаимодействовать с участниками образовательного процесса;
- организовывать сотрудничество обучающихся, поддерживать их активность, инициативность и самостоятельность, развивать творческие способности;
- использовать систематизированные теоретические и практические знания для постановки и решения исследовательских задач в области образования;
- руководить учебно-исследовательской деятельностью обучающихся;
- сопоставлять и анализировать языковые категории и единицы на всех уровнях языковой системы с целью выявления различий и соответствий в обоих языках.

#### **3) Владеть:**

- способностью к коммуникации в устной и письменной форме на английском языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;
- способностью к самоорганизации и самообразованию;
- осознанием социальной значимости своей будущей профессии, мотивацией к осуществлению профессиональной деятельности;
- основами профессиональной этики и речевой культуры;
- необходимыми знаниями о грамматическом строе английского языка (русского языка) и уметь применять их в коммуникативной деятельности;
- способами диагностирования и преодоления нежелательной интерференцией;
- приёмами самоанализа речевых и языковых ошибок.

#### 4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы, 72 часа.

№ п/п	Раздел (тема) дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость в часах						Объем учебной работы, с применением интерактивных методов (в часах / %)	Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра), форма промежуточной аттестации (по семестрам)	
				Лекции	Практические	Лабораторные	Контрольные	СРС	КП / КР			
1	Введение. Типология как особый раздел языкознания.	7	1-2		2				6		0,5 ч./ 25%	
2	Проблема типологических универсалий.	7	3-4		2				6		0,5 ч./ 25%	
3	Методы типологического анализа	7	5-6		2				6		0,5 ч./ 25%	
4	Краткий обзор истории типологических исследований	7	7-8		2				6		0,5 ч./ 25 %	Рейтинг – контроль № 1
5	Типология фонологических систем английского и русского языков	7	9-10		2				8		0,5 ч./ 25 %	
6	Типология морфологических систем английского и русского языков	7	11-14		4				8		1 ч. / 25%	Рейтинг – контроль № 2
7	Типология синтаксических систем английского и русского языков	7	15-16		2				8		0,5 ч./ 25 %	
8	Типология лексических систем английского и русского языков.	7	17-18		2				6		0,5 ч./ 25 %	Рейтинг – контроль № 3
<b>ВСЕГО за 7 семестр</b>					18				54		4,5 ч. / 25 %	Зачет

## 5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ НА АУДИТОРНЫХ ЗАНЯТИЯХ

В рамках компетентностного подхода, в соответствии с требованиями ФГОС, с целью формирования и развития профессиональных навыков учащихся в учебном процессе широко используются активные и интерактивные формы проведения занятий

Семестр	Вид занятия (Л, ПР, ЛР)	Используемые интерактивные образовательные технологии	Количество часов
7	ПР	проблемное обучение: метод критического мышления	0,5 ч.
7	ПР	дистанционное обучение через интернет (индивидуальные задания с проверкой и комментированием ответов)	1 ч.
7	ПР	разбор кейсов с последующей постановкой проблем и обсуждением способов их решения	1 ч.
7	ПР	проектные технологии с привлечением изучаемого грамматического материала для самопрезентаций (на стадии подготовки и на стадии защиты)	2 ч.
Итого:			4,5 ч. / 25 % от аудиторных часов

## **6. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ**

### *7 семестр 1 рейтинг - контроль*

Task.

1. Дайте определение языкового типа и типа языка.
2. Дайте определение изоморфизма и алломорфизма.
3. Раскройте понятие «язык-эталон».

### *7 семестр 2 рейтинг - контроль*

Task.

1. Дайте типологическую характеристику глагола русского и английского языков.
2. Дайте типологическую характеристику категории падежа в русском и английском языках.
3. Дайте типологическую характеристику категории числа в русском и английском языках.

### *7 семестр 3 рейтинг - контроль*

Task.

1. Дайте типологическую характеристику категории рода в русском и английском языках.
2. Дайте типологическую характеристику категории вида и времени в русском и английском языках.
3. Дайте типологическую характеристику категории залога в русском и английском языках.

## **2. ВОПРОСЫ К САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЕ:**

1. Краткий обзор истории типологических исследований
  - а) Создание типологии языков как особого раздела языкознания (братья Шлегель, В. Гумбольдт, А. Шлейхер, Г. Штейнталь, Ф. Мистели, Ф.-Н.Финк)
  - б) Создание многосторонней типологии (Э. Сепир).
  - в) Характерологическое направление и типология языковых систем (Пражская лингвистическая школа, В. Скаличка, Н.С. Трубецкой).
  - г) Типологические исследования в отечественном языкознании (Ф.Ф. Фортунатов, Н.Я. Марр, Р. Якобсон).
  - д) Вклад Н.И. Мещанинова в развитие типологических исследований.
  - е) «Теория доминанты» Г.П. Мельникова и основные принципы сопоставительного изучения языков В.Н. Ярцевой.

## **3. ВОПРОСЫ К ЗАЧЕТУ:**

1. Сравнительная типология как наука. Предмет, цели, задачи. Разделы типологии языков.
2. Сходства и различия типологической и генеалогической классификации языков.
3. Языковые универсалии. Понятие универсалии, виды языковых универсалий, методы их изучения.

4. Методы сравнительной типологии (сопоставительный метод, метод типологических индексов).
5. Типология гласных фонем русского и английского языков.
6. Типология согласных фонем русского и английского языков.
7. Типологические характеристики ударения и интонации в русском и английском языках.
8. Типология слоговых структур русского и английского языков.
9. Морфологические типы языков (аналитические, синтетические, агглютинативные, фузионные)
10. Типологические различия морфологической структуры русского и английского языков.
11. Типология частей речи русского и английского языков.
12. Типология грамматических категорий в русском и английском языках.
13. Генеалогическая характеристика русского, английского, арабского и китайского языков.
14. Приведите примеры фонетико-фонологических универсалий.
15. Типологическая характеристика имени существительного русского и английского языков.

## 7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Дисциплина «Сравнительная типология» обеспечивается следующими учебно-методическими материалами:

### Основная литература:

1. Гуревич В. В. Теоретическая грамматика английского языка. Сравнительная типология английского и русского языков: учебное пособие / В. В. Гуревич .— 7-е изд. — Москва: Флинта: Наука, 2012 .— 168 с. — Библиогр.: с. 168 .— ISBN 978-5-89349-422-8 (Флинта) .— ISBN 978-5-02-002934-7 (Наука) .— библиотека ВлГУ
2. Дурново Н.Н. Грамматический словарь: Грамматические и лингвистические термины [Электронный ресурс] / Н.Н. Дурново; под ред. О.В. Никитина; сост., вступ. ст., послесл. и примеч. - 2-е изд., стер. - М. : Флинта, 2012. - 184 с.: ил. - ISBN 978-5-89349-377-1. - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785893493771.html>
3. Мир - язык - человек: материалы III Всероссийской научно-практической конференции с международным участием, 27 - 29 марта 2014 г., г. Владимир / Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых (ВлГУ); отв. ред. Е. Е. Чикина.— Владимир : Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых (ВлГУ), 2014 .— 279 с. - <http://e.lib.vlsu.ru/bitstream/123456789/3623/1/01352.pdf>

### Дополнительная литература:

1. Аракин В.Д. Сравнительная типология английского и русского языков [Электронный ресурс]: Учеб. пособие для пед. вузов / Аракин В.Д., под ред. М.Д. Резвевой. - 4-е изд. - М. : ФИЗМАТЛИТ, 2010. - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785922109048.html>
2. Бондарко, Александр Владимирович. Категоризация в системе грамматики / А. В. Бондарко .— Москва : Языки славянских культур, 2011 .— 483 с., [1] л. портр. — Библиогр.: с. 435-468 .— Предм. указ.: с. 469-477 .— Указ. имен: с. 478-483 .— ISBN 978-5-9551-0513-0.
3. Прибыток, Инна Ивановна. Теоретическая грамматика английского языка = Theory of English Grammar : учебное пособие для вузов по направлению 031000 и специальности 031001 "Филология" / И. И. Прибыток .— Москва : Академия, 2008 .— 383 с. — (Высшее профессиональное образование, Филология) .— Библиогр.: с. 375-379 .— ISBN 978-5-7695-4335-7. — библиотека ВлГУ.
4. Худяков, Андрей Александрович. Теоретическая грамматика английского языка : учебное пособие для филологических факультетов и факультетов иностранных языков вузов / А. А. Худяков .— 2-е изд., стер. — Москва : Академия, 2007 .— 254 с. — (Высшее профессиональное образование, Языкознание) .— Библиогр.: с. 219-223 .— Указ. терминов: с. 245-250 .— ISBN 978-5-7695-4059-2. — библиотека ВлГУ



### Интернет-источники:

1. Википедия. <http://www.wikipedia.org>.
2. Кругосвет (Эл. энциклопедия) <http://www.krugosvet.ru>
3. Русская грамматика <http://www.rusgram.ru>.
4. Слово (Эл. портал) <http://www.portal-slovo.ru>
5. [www.homeenglish.ru](http://www.homeenglish.ru) – правила по грамматике английского языка
6. [www.languages-study.com](http://www.languages-study.com) – книги для скачивания по грамматике английского языка
7. [www.SixthSense.ru](http://www.SixthSense.ru) – тесты online по английскому языку для разных уровней владения
8. [www.english.language.ru](http://www.english.language.ru)
9. [www.languages-study.com/english-dictionary.html](http://www.languages-study.com/english-dictionary.html) - словари английского языка
10. [abc-english-grammar.com](http://abc-english-grammar.com) – электронные книги на английском языке
11. [senglish.narod.ru/booksengn3.html](http://senglish.narod.ru/booksengn3.html)
12. [www.english-german.ru/?tag=elektronnye-knigi](http://www.english-german.ru/?tag=elektronnye-knigi)
13. [www.englishbiblioteka.ru](http://www.englishbiblioteka.ru)
14. [www.ourkids.ru](http://www.ourkids.ru) – презентации на английском языке
15. [www.pptx.ru/anglijskij\\_jazyk/](http://www.pptx.ru/anglijskij_jazyk/)
16. сайт - [www.englishtips.org](http://www.englishtips.org)
17. сайт - [www.english-easy.info](http://www.english-easy.info)

### Периодические издания:

1. Газета «Первое сентября». <http://ps.1september.ru/>
2. Журнал «Иностранные языки в школе». <http://www.flsmozaika.ru/>
3. Журнал «Филологические науки в МГИМО».  
<http://www.mgimo.ru/study/languages/document6055.phtml>
4. Журнал PHILOLOGICA (Двуязычный журнал по русской и теоретической филологии)  
[http://www.rvb.ru/philologica/?\\_openstat=U3B5TE9HLIJhdGluZzs7Ow](http://www.rvb.ru/philologica/?_openstat=U3B5TE9HLIJhdGluZzs7Ow)

## 8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

В качестве материально-технического обеспечения дисциплины «Сравнительная типология» используются:

- аудитории, оборудованные интерактивной доской и мультимедийным проектором.

Рабочая программа дисциплины составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению 44.03.05 Педагогическое образование и профилям подготовки Английский язык.  
Немецкий язык.

Рабочую программу составили  
канд. филол. наук, доцент кафедры английского языка О.В. Комягина Комягина

Рецензент  
(представитель работодателя) Родина Э.А., ПКЛ п. Владимира, преподаватель  
английского языка высшей квалификации, заслуженный  
учитель РФ (место работы, должность, ФИО, подпись) РД

Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры английского языка

Протокол № 7 от 14.03. 2016 года

Заведующий кафедрой Израилова А.О.  
(ФИО, подпись)

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании учебно-методической комиссии  
направления 44.03.05 Педагогическое образование

Протокол № 3 от 17.03.2016 года

Председатель комиссии, директор ПИ Артамонова М.В.  
(ФИО, подпись)

### ЛИСТ ПЕРЕУТВЕРЖДЕНИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Рабочая программа одобрена на \_\_\_\_\_ учебный год

Протокол заседания кафедры № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ года

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_

Рабочая программа одобрена на \_\_\_\_\_ учебный год

Протокол заседания кафедры № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ года

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_

Рабочая программа одобрена на \_\_\_\_\_ учебный год

Протокол заседания кафедры № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ года

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_